Teile und Zubehör - Einbauanleitung

Edelholz-Innenausstattung, Türblenden, Cockpit und Boden Ablegefach

BMW 3er Limousine (E46/4)

Fachkenntnisse sind Voraussetzung.
Einbauzeit: ca. 50 min.

Lieferumfang

4 Holzblenden für die Türen
3 Holzblenden für das Cockpit
1 Holzblende für den Boden Ablegefach

Montagehinweise

Das Verbiegen oder einseitige Andrücken der Holzleisten ist zu vermeiden, da sonst Haarrisse im Decklack entstehen können.
Die Holzteile dürfen nicht mit Vedünnung oder scharfen, scheuermittelhaltigen Lösungen in Berührung kommen.
Lackschutzfolie erst nach Beendigung der Einbauarbeiten von den Holzblenden abziehen.

Diesem Einbausatz sind 7 Stück Einsteckbefestiger für die drei Cockpit-Holzblenden beigefügt. Sie sind nur zu verwenden, falls beim Ausbau der im Fahrzeug vorhandenen Blenden Einsteckbefestiger zerstört werden.

Holzblenden einbauen

Zum Verbau der Holzblenden wird auf die Reparaturanleitung verwiesen.

Best.-Nr. 01 29 9 415 872 III/98 Printed in Germany

source: www.ow.no

Parts and Accessories Installation Instructions

Fine wood trim, door trims, cockpit and floor storage tray

BMW 3 Series saloon (E46/4)

Specialist knowledge required.
Fitting time approx. 50 minutes.

Delivery

4 wood trims for the doors
3 wood trims for the cockpit
1 wood trim for the floor storage tray

Installation Instructions

Do not bend or apply pressure to one side of the wood trims since otherwise they may suffer hairline cracks in the varnish.
The wood parts must not come into contact with thinners or harsh solutions which contain scouring agents.
Do not remove the protective foil from the wood trims until you have completed the fitting work.

This kit contains 7 fasteners for the three cockpit wood trims. They are only to be used if any fasteners are destroyed when removing the existing trims.

To fit the wood trims

Refer to the repair instructions for details of fitting the wood trims.

source: www.ow.no

Pièces et accessoires
Instructions de montage

Finition intérieure «bois précieux» : garnitures de portières, habitacle et vide-poches inférieur

BMW Série 3 berline (E46/4)

Connaissances techniques indispensables.
Temps de montage env. 50 mn.

Ensemble des fournitures

4 garnitures en bois pour les portières
3 garnitures en bois pour l'habitacle
1 garniture en bois pour le vide-poches inférieur

Recommandations concernant le montage

Eviter de tordre ou d'appuyer sur un côté des moulures en bois, car il pourrait en résulter des micro-fissures dans le vernis extérieur.
Les pièces en bois ne doivent pas être mises en contact avec un diluant ou des solutions abrasives ou corrosives.
Ne retirer le film protecteur du vernis qu'à l'issue des opérations de montage des garnitures en bois.

Ce kit de montage comprend en outre 7 renforts d'emboîtement pour les trois garnitures en bois de l'habitacle. Ils ne sont à utiliser que dans le cas où les renforts d'emboîtement des garnitures présents sur la voiture sont devenus inutilisables à la suite de la dépose.

Montage des garnitures en bois

Pour installer les garnitures en bois, se référer aux instructions de réparation.

source: www.ow.no

Onderdelen en accessoires Montagehandleiding

Edelhouten interieuruitrusting, portierpanelen, cockpit en bodem opbergvak

BMW 3-serie sedan (E46/4)

Vakkennis is noodzakelijk.
Montagetijd: ca. 50 min.

Omvang van de levering

4 houten panelen voor de portieren
3 houten panelen voor de cockpit
1 houten afdekking voor bodem opbergvak

Montageaanwijzingen

De houten lijsten mogen niet verbogen of aan één zijde vastgedrukt worden, omdat er daardoor haarscheurtjes in de deklak kunnen ontstaan.
De houten delen mogen niet met verdunmiddel of met scherpe, schuurmiddel-bevattende oplosmiddelen in aanraking komen.
Lakbeschermingsfolie pas na beëindiging van de montagewerkzaamheden van de houten delen aftrekken.

Deze montageset bevat bovendien 7 stuks insteek-bevestigingselementen voor de drie houten panelen van de cockpit. Zij mogen alleen worden gebruikt als de in de auto aanwezige insteek-bevestigingselementen bij het demonteren kapot gaan.

Houten panelen inbouwen

Voor de montage van de houten panelen wordt naar de reparatiehandleiding verwezen.

source: www.ow.no

Delar och tillbehör
Monteringsanvisning

Ädelträinredning, dörrpaneler, cockpit och botten i förvaringsfack

BMW 3-serie sedan (E46/4)

Fackkunskaper förutsätts.
Monteringstid ca 50 min.

I leveransen ingår

4 träpaneler till dörrarna
3 träpaneler till cockpit
1 träpanel till botten i förvaringsfacket

Monteringsinstruktioner

Trälisterna får inte böjas eller endast tryckas fast på en sida, det kan då uppstå hårfina sprickor i lacken.
Trädelarna får inte komma i kontakt med förtunningsmedel eller starka lösningar som innehåller skurmedel.
Plasten som skyddar lacken får dras av först när träpanelerna har monterats.

I monteringssatsen ingår 7 stycken insticksfästen för de tre träpanelerna i cockpit. De får endast användas om de redan befintliga insticksfästena förstörts vid demonteringen.

Montera träpaneler

Följ reparationsanvisningen vid monteringen av träpanelerna.

source: www.ow.no

Ricambi e accessori
Istruzioni per il montaggio

Allestimento interno in legno pregiato, modanature per porte, cockpit e scomparto portaoggetti nel pavimento scomparto portaoggetti

BMW Serie 3 berlina (E46/4)

Si presuppongono conoscenze specialistiche.
Tempo di montaggio circa 50 minuti.

Fornitura

4 modanature in legno per le porte
3 modanature in legno per il cockpit
1 modanatura in legno per lo scomparto portaoggetti nel pavimento

Avvertenze per il montaggio

Evitare di piegare o schiacciare su un solo lato i listelli di legno, altrimenti si possono provocare incrinature nella verniciatura.
Le parti in legno non devono venire a contatto con diluenti o soluzioni mordenzanti abrasive.
Rimuovere la pellicola protettiva per la vernice solo dopo aver terminato i lavori di montaggio delle modanature in legno.

Questo kit per il montaggio contiene 7 perni di fissaggio che servono per montare le tre modanature del cockpit, da impiegarsi solo se durante lo smontaggio quelli già presenti nelle modanature della vettura venissero danneggiati.

Montaggio delle modanature in legno

Per il montaggio delle modanature in legno si rimanda alle Istruzioni per la riparazione.

source: www.ow.no

Piezas y accesorios
Instrucciones de montaje

Acabado interior de madera noble, guarniciones para las puertas, para el panel de instrumentos y para el fondo de la bandeja de depósito

BMW Serie 3 berlina (E46/4)

Se precisan conocimientos especializados.
Tiempo de montaje: aprox. 50 min.

Volumen de suministro

4 guarniciones de madera para las puertas
3 guarniciones de madera para el panel de instrumentos
1 guarnición de madera para el fondo de la bandeja de depósito

Instrucciones para el montaje

Evitar doblar o presionar por un lado los listones de madera, ya que de lo contrario podrían producirse fisuras en la pintura de recubrimiento.
Las piezas de madera no deben entrar en contacto con diluyentes o soluciones cáusticas y corrosivas.
Retirar la lámina de protección de laca de las guarniciones de madera sólo cuando hayan finalizado los trabajos de montaje.

Este equipo de montaje incluye 7 piezas de sujeción para las tres guarniciones de madera del panel de instrumentos. Las piezas sólo han de utilizarse en el caso de que durante el desmontaje de las guarniciones del automóvil, hayan quedado dañadas las sujeciones existentes.

Montaje de las guarniciones de madera

Observar las instrucciones de reparación para el montaje de las guarniciones de madera.

source: www.ow.no

Peças e Acessórios
Instruções de Montagem

Equipamento interior em madeira nobre, revestimentos das portas, do tablier e do fundo do compartimento da consola central

Modelos BMW, Série 3, Berlina (E46/4)

São necessários conhecimentos técnicos.
Tempo de montagem: cerca de 50 minutos.

Âmbito de fornecimento

4 painéis de madeira para as portas
3 painéis de madeira para o tablier
1 painel de madeira para o fundo do compartimento da consola central

Instruções de montagem

Deverá evitar dobrar ou exercer pressão sobre um dos lados dos frisos de madeira, a fim de evitar que possam surgir fissuras no verniz de acabamento dos painéis.
Os componentes de madeira não deverão entrar em contacto nem com produtos com diluentes nem com qualquer tipo de soluções agressivas ou que contenham produtos abrasivos.
A película de protecção do verniz só deverá ser removida depois de concluídos todos os trabalhos de montagem dos painéis de madeira.

Com este kit de montagem são fornecidos 7 dispositivos de fixação de encaixe para os três painéis de madeira do tablier. Estes dispositivos só deverão ser utilizados se, durante a desmontagem dos painéis de que o veículo dispõe, os dispositivos de fixação de encaixe existentes ficarem danificados.

Montagem dos painéis de madeira

A montagem dos painéis de madeira deverá ser efectuada de acordo com as indicações das instruções de reparação.

source: www.ow.no